

Obtenez une assistance pour payer vos services publics grâce au Programme d'aide à l'énergie domestique pour les ménages à faible revenu (LIHEAP) et aux Programmes de réduction des tarifs des services publics (UDP).

Remplissez ce formulaire de demande d'assistance pour payer vos factures d'électricité, de gaz, de fioul et/ou d'eau. Le gouvernement du District de Columbia réduira le coût de vos factures avec PEPCO, Washington Gas, C & M Oil, Griffith Oil et/ou DC Water. Pour effectuer votre demande en ligne, accédez au site [DOEE.DC.Gov/liheap](http://DOEE.DC.Gov/liheap).

### 1. Informations vous concernant

Nom complet :		Date de naissance : (MM/JJ/AAAA)	NSS :	
E-mail :		Comment vous contacter ( <i>choisir toutes les options pertinentes</i> )		
Téléphone : <input type="checkbox"/> Portable <input type="checkbox"/> Téléphone fixe		<input type="checkbox"/> E-mail <input type="checkbox"/> SMS <input type="checkbox"/> Courrier <input type="checkbox"/> Tél.		
Sexe : <input type="checkbox"/> Masculin <input type="checkbox"/> Féminin <input type="checkbox"/> Non binaire		Êtes-vous hispanique / Latino-américain(e) ? <input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non		
Race (Sélectionnez une réponse)		<input type="checkbox"/> Amérindien/autochtone de l'Alaska <input type="checkbox"/> Noir/ Afro- Américain <input type="checkbox"/> Autochtone d'Hawaï ou d'autres îles du Pacifique <input type="checkbox"/> Asiatique <input type="checkbox"/> Blanc		<input type="checkbox"/> Autre : _____ <input type="checkbox"/> Je préfère ne pas répondre
Quelle est votre langue principale ?		<input type="checkbox"/> Anglais <input type="checkbox"/> Chinois <input type="checkbox"/> Amharique <input type="checkbox"/> Vietnamien <input type="checkbox"/> Espagnol <input type="checkbox"/> Coréen <input type="checkbox"/> Français <input type="checkbox"/> _____		
Souhaitez-vous recevoir à l'avenir des informations sur d'autres programmes du DOEE ?		<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non		

### 2. Informations sur votre ménage

Adresse :		Unité No. :	Code postal :	Ward :
Êtes-vous locataire ou propriétaire de votre logement ? <input type="checkbox"/> Propriétaire <input type="checkbox"/> Locataire		Quelle est la description qui correspond le mieux à votre logement ? <input type="checkbox"/> Maison individuelle <input type="checkbox"/> Logement multi-familial (appartement ou copropriété)		

### 3. Informations sur les revenus de votre ménage

Indiquez toutes les personnes qui vivent dans votre ménage, y compris **vous-même** et tous les enfants. Pour calculer le revenu mensuel, additionnez l'argent que la personne gagne en travaillant, ainsi que les sommes reçues au titre de la sécurité sociale, des allocations de chômage, des pensions alimentaires pour enfants ou des retraites. Veuillez à inclure tous les membres de votre ménage, même s'ils n'ont pas de revenus.

Nom du membre du ménage	Numéro de sécurité sociale (NSS)	Date de naissance (MM/JJ/AAAA)	En situation de handicap ? (Oui/Non)	Revenus (\$)	Fréquence
Vous-même :					

*Il vous faut plus d'espace pour écrire ? Ajoutez une feuille blanche avec les mêmes catégories d'information.*

## 4. Informations sur vos services publics

Pour les services publics **non inclus dans votre loyer**, indiquez le numéro de compte et le nom figurant sur votre relevé de facturation. Consultez vos relevés pour connaître le(s) numéro(s) de compte et/ou de service.

4a. Eau	L'eau est-elle incluse dans votre loyer ? <input type="checkbox"/> Oui   <i> passez à la Section 4b</i> <input type="checkbox"/> Non/Je suis propriétaire du logement   <i> veuillez remplir la ligne suivante</i>
	Nom sur la facture/le compte : _____ Numéro de compte de DC Water : _____

4b. Électricité	L'électricité est-elle incluse dans votre loyer ? <input type="checkbox"/> Oui   <i> passez à la Section 4c</i> <input type="checkbox"/> Non   <i> veuillez remplir la ligne suivante</i>
	Nom sur la facture/le compte : _____ Numéro de compte PEPCO : _____

4c. Gaz	Le gaz est-il inclus dans votre loyer ? <input type="checkbox"/> Oui   <i> passez à la Section 4d</i> <input type="checkbox"/> Non   <i> veuillez remplir la ligne suivante</i>
	Nom sur la facture/le compte : _____ Numéro de compte Washington Gas : _____

4d. Chauffage	Le chauffage est-il inclus dans votre loyer ? <input type="checkbox"/> Oui   <i> passez à la Section 5</i> <input type="checkbox"/> Non   <i> veuillez remplir les trois lignes suivantes</i>
	<b>Payer ce fournisseur (sélectionner une option)</b> <input type="checkbox"/> PEPCO <input type="checkbox"/> Griffith Oil <input type="checkbox"/> C&M Oil <input type="checkbox"/> Washington Gas
	Source de chauffage principale : <input type="checkbox"/> Électricité <input type="checkbox"/> Gaz <input type="checkbox"/> Fioul <input type="checkbox"/> Autre : _____ <input type="checkbox"/> Je ne sais pas
	Nom sur la facture/le compte : _____ Numéro de compte pour le chauffage : _____

## 5. Signature et acceptation de notre/nos

- Je jure sur l'honneur que toutes les informations fournies dans la présente demande, et toutes les informations que j'ai soumises ou soumettrai à l'appui de la présente demande, sont à ma connaissance vraies, correctes et complètes.
- Je comprends que je peux être sanctionné(e) par une amende et/ou une peine d'emprisonnement pour avoir fait de fausses déclarations. **En vertu de la loi du DC, faire une fausse déclaration est passible de sanctions pénales, Code du DC § 22-2405.**
- Je comprends que le DOEE peut demander mon numéro de sécurité sociale en vertu de l'autorité que lui confère la Loi sur la sécurité sociale de 1935, 42 U.S.C. §301, et seq.
- Ma signature sur la présente demande accorde au DOEE, ou à son représentant, l'autorisation de contacter toute partie nécessaire en vue de vérifier les informations que j'ai fournies.
- Je comprends que je serai informé(e) si le financement de l'aide aux services publics est épuisé ou si cette demande est refusée.
- Je comprends que, si je remplis les conditions requises, je peux être inscrit(e) par le DOEE pour bénéficier d'une aide au paiement de ma facture d'électricité d'un montant estimé à 500 dollars par an, par le biais d'un abonnement solaire communautaire fourni dans le cadre du programme Solar for All (SFA). En signant ci-dessous, je certifie avoir lu, compris et accepté les conditions générales du programme SFA disponibles en ligne ici : <https://doee.dc.gov/service/solarterms>
- Si je suis inscrit(e) au programme SFA, j'informerai le DOEE dans les 60 jours si, pour quelque raison que ce soit, je perds le droit de participer au programme SFA.
- Par la présente, j'autorise les entreprises de services publics à communiquer mon numéro de compte et les informations relatives à mon compte au DOEE afin de déterminer mon admissibilité à tout programme d'aide aux services publics, y compris le Programme d'aide à l'énergie domestique pour les ménages à faible revenu (LIHEAP) et le Programme d'aide au paiement des factures d'eau pour les ménages à faible revenu (LIHWAP). Ces informations concernent également les éventuels retards de paiement. Le DOEE et son représentant peuvent utiliser ces informations pour évaluer l'efficacité des services fournis aux consommateurs par le DOEE.
- J'autorise par la présente le DOEE, ou son représentant, à utiliser les informations contenues dans mon dossier à des fins de vérification, de recherche, d'évaluation et d'analyse, et à fournir ces informations :
  - aux entreprises de services publics à des fins de classification des tarifs et de marketing pour les Programmes de réduction des tarifs des services publics uniquement,
  - aux autres agences et organisations auprès desquelles je peux solliciter une aide financière.

Votre signature : \_\_\_\_\_ Date : \_\_\_\_\_

## 6. Préparation et soumission des documents

Pour soumettre votre demande, rassemblez les documents requis que vous devez inclure dans votre demande :

- Copie d'une **pièce d'identité avec photo** émise par le gouvernement ou d'une carte d'identité étrangère (le cas échéant)
- Copie de la carte de sécurité sociale pour chaque membre du ménage
- Copie des **factures de gaz, d'électricité et d'eau**
- Justificatifs de revenu pour **chaque membre du ménage** (par ex. bulletin de paie, ou documents attestant de revenus au titre de la sécurité sociale, des allocations chômage, d'une pension alimentaire pour enfant ou d'un régime de retraite). Si votre ménage ne dispose d'aucun revenu, vous devez apporter la preuve de l'absence de revenus, en remplissant le formulaire correspondant, disponible en ligne à [doee.dc.gov/liheap](https://doee.dc.gov/liheap).

Puis **envoyez la demande par courrier postal** à : Attn: Utility Assistance Division, Department of Energy and Environment, 1200 First Street NE, 5th Floor, Washington, DC 20002 ou envoyez-la par fax au 202-671-0802 pour le Ward 1-5 ou le Ward 6 (NE/NW) et au 202-673-6725 pour le Ward 6 (SE/SW), 7 et 8. Pour plus d'informations, veuillez appeler le 311 (202-737-4404) ou consultez le site [DOEE.DC.GOV](https://DOEE.DC.GOV)